

## **ZMLUVA O UMELECKOM HOSTOVANÍ SPIŠSKÉHO DIVADLA V SPIŠSKEJ NOVEJ VSI**

**Hostujúci súbor :** Spišské divadlo v Spišskej Novej Vsi  
**Sídlo :** Radničné námestie č. 4., 052 01 Spišská Nová Ves  
**Konajúce :** Mgr. art. Radovan Michalov - riaditeľ  
**Právna forma :** Príspevková organizácia  
**Zriaďovateľ :** Košický samosprávny kraj  
**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica Bratislava  
**Číslo účtu :** 7000185377/8180  
**IBAN:** SK50 8180 0000 0070 0018 5377  
**SWIFT:** SPSRSKBA  
**IČO :** 31297846  
**DIČ :** 2021456118  
**Kontaktná osoba :** Mgr. Mária Korbová  
**Telefón :** 053 – 41 732 71 - 5  
**Fax :** 053 – 417 732 76  
**WWW :** [www.spisskedivadlo.sk](http://www.spisskedivadlo.sk)  
**E-mail :** [prevadzka@spisskedivadlo.sk](mailto:prevadzka@spisskedivadlo.sk)

(ďalej len „hostujúci súbor“)

**a**

### **Pozývajúcim :**

**obchodné meno:** Železiarne Podbrezová a.s.  
**sídlo:** Kolkáreň 35, 976 81 Podbrezová  
**v mene ktorého koná:** Ing. Marian Kurčík, podpredseda predstavenstva  
Ing. Ján Villim, člen predstavenstva  
**Zápis v obchodnom registri:** Okresný súd Banská Bystrica, oddiel: Sa, vložka č. 69/S  
**IČO :** 31562141  
**IČ DPH:** SK 2020458704  
**IBAN:** SK69 0900 0000 0000 7990 0086  
**SWIFT:** GIBASKBX  
**Kontaktná osoba :** Mgr. Magdaléna Bardelčíková  
**Telefón :** 048/6452911  
**E-mail :** [bardelcikova@zelpo.sk](mailto:bardelcikova@zelpo.sk)

(ďalej len „pozývajúci“)

(spoločne ďalej aj ako „Zmluvné strany“)

sa dohodli na tejto Zmluve o umeleckom hostovaní SD v Spišskej Novej Vsi (ďalej len „Zmluva“)

### **Článok I**

#### **Predmet zmluvy**

1. Na základe pozvania Železiarne Podbrezová a.s. (ďalej len „Pozývajúci“) sa súbor Spišského divadla v Spišskej Novej Vsi (ďalej len „Hostujúci súbor“) zaväzuje odohrať:

**predstavenie:** Janko Hraško (ďalej len „Predstavenie“)

**autor hry:** Peter Palik

**miesto:** KD Podbrezová

**dátum a čas:** 04.12.2022 o 14,00 hod.

**dĺžka predstavenia (minutáž):** 50 minút bez prestávky

2. *Pozývajúci sa zaväzuje zaplatiť Hostujúcemu súboru za odohraté Predstavenie dohodnutú sumu v zmysle čl. IV. zmluvy.*
3. *Predmetom tejto Zmluvy je dohoda Zmluvných strán o podmienkach realizácie umeleckého hostovania Spišského divadla s dohodnutým Predstavením.*

## **Článok II**

### **Práva a povinnosti Hostujúceho súboru**

1. *Hostujúci súbor je povinný zabezpečiť realizáciu činoherného predstavenia formou verejného vykonania na dohodnutom javisku.*
2. *Hostujúci súbor zabezpečí pre všetkých členov činohry a realizačného tímu:*
  - a) *prepravu osôb a batožiny na miesto určenia a späť,*
  - b) *cestovné náhrady v zákonom rozsahu.*
3. *Hostujúci súbor je povinný zabezpečiť:*
  - a) *aby na predstavení bol prítomný potrebný počet hercov, aby títo boli včas pripravení na svoj výkon a podali umelecký výkon na maximálnej možnej umeleckej úrovni,*
  - b) *kompletnú výpravu Predstavenia (kostýmy, rekvizity),*
  - c) *stavbu a búranie scény a technickú realizáciu (svietenie, ozvučenie), vrátane personálu,*
  - d) *dodržiavanie predpisov BOZP a požiarnej ochrany v priestoroch pozývajúceho,*
  - e) *dodržanie časového harmonogramu Predstavenia dohodnutého pred uzatvorením tejto Zmluvy.*
4. *Hostujúci súbor odovzdá Pozývajúcemu na požiadanie propagačné materiály k predstaveniu, a zároveň prevádza na Pozývajúceho právo s týmito materiálmi nakladať výlučne za účelom propagácie činohry Divadla a Predstavenia obvyklým spôsobom.*
5. *Hostujúci súbor vyhlasuje, že autorské práva autorov a práva výkonných umelcov má vysporiadané v súlade so zákonom č. 185/2015 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom, v rozsahu a spôsobom potrebným pre splnenie predmetu tejto Zmluvy, t.j. podanie umeleckého výkonu verejným vykonaním - divadelným predstavením.*
6. *Hostujúci súbor sa zaväzuje, že bude sledovať a rešpektovať aktuálne hygienické a epidemiologické opatrenia Úradu verejného zdravotníctva SR. Zároveň sa Hostujúci súbor zaväzuje, že poučí o platných opatreniach všetkých účastníkov umeleckého hostovania obvyklým spôsobom.*

## **Článok III**

### **Práva a povinnosti Pozývajúceho**

1. *Pozývajúci sa zaväzuje zabezpečiť hercom a realizačnému tímu pred predstavením a na predstavení vhodné podmienky pre prípravu na výkon a na jeho prevedenie, ako je to najlepšie možné vzhľadom na priestor, kde sa predstavenie koná a jeho zázemie.*
2. *Pozývajúci je povinný zabezpečiť:*
  - a) *technické a organizačné podmienky predstavenia na základe požiadaviek Hostujúceho súboru, t.j. prázdne a vyčistené javisko a zázemie, potrebný počet šatní, zabezpečenie technického personálu v deň predstavenia (4. 12. 2022), dodávku elektriny, javisko sprístupnené v deň konania divadelného predstavenia min. 4 hodiny pred začiatkom predstavenia t.j. **04.12.2022 od 10,00 hod.***
  - b) *súčinnosť technického personálu v mieste konania predstavenia s realizačným tímom Hostujúceho súboru podľa dohody,*
  - c) *propagáciu Predstavenia spôsobom obvyklým v mieste konania,*
  - d) *predpredaj a predaj vstupeniek na predstavenie, pričom tržba z predaja je príjmom Pozývajúceho,*

e) umožniť predaj bulletinov k danému predstaveniu, pričom príjem z predaja si ponechá Hostujúci súbor.

3. Spišské divadlo Spišská Nová Ves týmto **udeľuje** Pozývajúcemu právo na zaznamenanie výkonov výkonných umelcov v predstavení na obrazový a/alebo zvukovo – obrazový záznam a na použitie týchto záznamov výlučne na účely propagačné súvisiace s uvedením Predstavenia. Zároveň sa Pozývajúci zaväzuje, že pri každom použití obrazových a/alebo zvukovo-obrazového záznamu alebo jeho časti uvedie, meno autora a názov hry, ako aj informáciu, že ide o súbor činohry Spišského divadla v Spišskej Novej Vsi.
4. Upozorniť tretie osoby, najmä návštevníkov a hostí predstavenia, aby si nevyhotovovali zvukový záznam z predstavenia, fotografie, audiovizuálny záznam, ani inak neporušovali práva výkonných umelcov účinkujúcich v predstavení, ani autorov predstavenia; v prípade porušenia tejto povinnosti zo strany Pozývajúceho podľa tohto bodu Zmluvy, sa Pozývajúci zaväzuje uhradiť akúkoľvek škodu, ktorá by porušením tejto povinnosti Hostujúcemu súboru vznikla alebo zmluvnú pokutu, ktorú by bol Hostujúci súbor povinný uhradiť tretím osobám, do ktorých práv sa zasiahlo.

#### **Článok IV**

##### **Odmena a platobné podmienky**

1. Na základe dohody Zmluvných strán, uhradí Pozývajúci odmenu vo výške 1 600 € (slovom jeden tisíc šesťsto EUR), na účet Hostujúceho súboru na základe faktúry vystavenej Hostujúcim súborom do 15 dní odo dňa predstavenia, v termíne splatnosti faktúry 21 dní od jej vystavenia.

#### **Článok V**

##### **Trvanie Zmluvy**

1. Zmluvný vzťah založený touto Zmluvou sa končí:
  - a) splnením záväzkov oboch zmluvných strán,
  - b) uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva dojednaná,
  - c) písomnou dohodou Zmluvných strán,
  - d) odstúpením od tejto Zmluvy jednou zo Zmluvných strán.
2. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú odo dňa podpísania oboma Zmluvnými stranami do 4. 12. 2022 skončenia predstavenia. Trvanie tejto Zmluvy nemá vplyv na trvanie práv a povinností, ktoré vznikli v čase trvania Zmluvy.
3. Dohodou Zmluvných strán je možné ukončiť tento zmluvný vzťah kedykoľvek, pričom pre platnosť dohody sa vyžaduje dodržanie písomnej formy. V dohode Zmluvné strany uvedú aj spôsob vyrovnania prípadných záväzkov a pohľadávok, ktoré vznikli v čase do ukončenia tejto Zmluvy dohodou.
4. Hostujúci súbor si vyhradzuje, že v prípade náhle vzniknutých neprekonateľných prekážok, ktoré nemohol predvídať ani im zabrániť (náhle ochorenie člena súboru, pokiaľ zaňho nemožno urobiť záskok na primeranej úrovni), oznámiť zrušenie predstavenia najneskôr do 24 hodín pred začiatkom predstavenia. Hostujúci súbor sa v takomto prípade zaväzuje uhradiť Pozývajúcemu preukázateľné účelne vynaložené náklady vzniknuté v súvislosti so zrušením predstavenia.
5. V prípade zrušenia predstavenia z dôvodov tzv. vyššej moci (napr. prírodná katastrofa), za ktoré žiadna zo Zmluvných strán nezodpovedá, neposkytujú si Zmluvné strany žiadnu náhradu. Obe Zmluvné strany budú mať v takomto prípade právo odstúpiť od tejto Zmluvy a každá Zmluvná strana ponese vlastné náklady.
6. V prípade odstúpenia od tejto Zmluvy pre neuskutočnenie predstavenia z iných príčin (t.j. okrem prípadov vis maior) jednou zo Zmluvných strán, odstupujúca Zmluvná strana uhradí druhej Zmluvnej strane všetky preukázateľné účelne vynaložené náklady.

**Článok V**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma Zmluvnými stranami. Zmluvné strany berú na vedomie, že podľa ustanovenia §5a ods. 1 a nasl. zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov, je táto Zmluva povinne zverejňovanou zmluvou. V súlade s ustanovením §47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, nadobúda táto Zmluva účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky prípadné spory, do ktorých sa pri plnení tejto Zmluvy dostanú, budú riešené v prvom rade dohodou. Ak nedôjde k dohode platí, že prípadné spory budú rozhodované príslušnými riadnymi súdmi SR.
3. Pozývajúci sa zaväzuje, že pri spracovaní osobných údajov všetkých členov činohry a realizačného tímu bude rešpektovať ustanovenia zákona o ochrane osobných údajov.
4. Všetky zmeny a doplnenia tejto Zmluvy sa uskutočnia formou písomného dodatku na základe súhlasného prejavu oboch Zmluvných strán.
5. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, po dva rovnopisy pre každú Zmluvnú stranu.
6. Zmluvné strany prehlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto Zmluvy a na znak súhlasu s jej znením ju podpísali.

Podbrezová dňa...



-----  
**Ing. Marian Kurčík**  
podpredseda predstavenstva

-----  
**Ing. Ján Villim**  
člen predstavenstva

Spišská Nová Ves dňa...



-----  
**Mgr. art. Radovan Michalov**  
riaditeľ Spišského divadla v Spišskej Novej Vsi